

SEPTEMBER 28, 2025 | 28 DE SEPTIEMBRE, 2025

Christ the Good Shepherd
Cristo el Buen Pastor
Catholic Church / Iglesia Católica



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISA

Monday/Lunes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Tuesday/Martes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Wednesday/Miércoles	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Thursday/Jueves	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Friday/Viernes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Saturday/Sábado	4:30pm	English (Helendale)
26540 Vista Rd, Helendale, CA 92342		
Sunday/Domingo	6:30pm	Spanish/Español
	8:30am	English/Ingles
	10:30am	Spanish/Español
**4th Sunday Only/ Solo el Cuarto Domingo	12:30pm	Spanish/Español
	3:00pm	African Mass/ Misa Africana

OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA:

Sunday/Domingo	10:00am-2:00pm
Monday/Lunes	8:00am-4:00pm
Tuesday/Martes	8:00am-2:00pm
Wednesday/Miércoles	8:00am-2:00pm
Thursday/Jueves	8:00am-3:00pm

PARISH OFFICE/OFICINA PARROQUIAL

17900 Jonathan St • Adelanto, CA 92301

(760)246-7083

Fax: (760)246-4603

MAILING ADDRESS/DIRECCIÓN DE ENVIO

P.O. Box 577 • Adelanto, CA 92301

Website: cgshepherd-adelanto.org

Email: christthegoodshepherd@sbdiocese.org

Christthegoodshepherd17@gmail.com

Facebook: Christ The Good Shepherd-Adelanto

STAFF:

Administrator **Very Rev. Canice Nwizu, V.F.**

(760) 991-5810

cnwizu@sbdiocese.org

Fax: (760) 991-9820

kenpatmore2@gmail.com

Secretary **Xochitl Hernandez Rivera**

(760) 919-2220

xhernandez@sbdiocese.org

DRE **Bartola Del Villar**

(760) 919-2233

bdelvillar@sbdiocese.org

Deacon **Deacon Gabriel Rico**

(760)991-5790

grico@sbdiocese.org

Maintenance **Deacon Gustavo Morales**

(760) 991-5790

gmorales@sbdiocese.org

Housekeeping **Xochilt Chamorro**

(760)991-5790

xchamorro@sbdiocese.org

CONFESSIONS/CONFESIONES

Monday thru Wednesday/Lunes a Miércoles

12:00pm-2:00pm (**appointments/cita**)

Third Friday/Tercer Viernes

5:30-7:00pm(**No appointment/sin cita**)

**FIRST SATURDAY DEVOTION/
DEVOCIÓN DEL PRIMER SABADO**

First Saturday of the Month/Primer Sábado del Mes - 9am

**ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT/
ADORACIÓN DEL BENDITO SACRAMENTO**

Monday/Lunes **8:00am-2:00pm**

Tuesday/Martes **8:00am-2:00pm**

Wednesday/Miércoles **8:00am-2:00pm**

Thursday/Jueves **8:00am-2:00pm**

**TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME/
VIGÉSIMO SEXTO DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO**

PASTOR'S DESK

My beloved friends, today is the twenty-sixth Sunday in the Ordinary Time cycle C. We appreciate people who notice. Noticing is more than just physically seeing; it entails seeing beyond the obvious to what is really there. You might be able to think of a time when you were going through a difficult experience, and someone noticed in that sense. Having noticed, they may have gone on to express their awareness in some thoughtful way or other. There are times when we see without noticing. People send us signals that we miss. That may be more the case today than it was in the past. We tend to live life at a faster pace today. We can be so focused on what is ahead that we miss what is on either side of us. We have no time to notice or pay attention to what we see. It may not always be a matter of time. We can fail to notice because, at some deep level, we fear that if we do notice, it will make too many demands on us. We protect ourselves by not noticing. When we ask people 'How are you?' part of us probably hopes that they will not tell us.

The story that Jesus told in today's gospel reading is about the failure to notice. The rich man failed to notice Lazarus at his gate. He must have seen Lazarus almost every day at his gate, but he saw him without noticing him. The gospel suggests that the rich man failed to notice not because he was too busy or in too much of a hurry, but because he was too self-absorbed. In the words of last Sunday's gospel reading, he was the servant of his wealth; he was so immersed in his own lifestyle that he had lost the ability to notice the likes of Lazarus at his gate. The gospel reading also suggests that his lifestyle so absorbed him that he had ceased to notice God or God's call. If he had been attentive to God, he would have recognized that God was calling out to him through the wretched man who sat at his gate. The rich man had five brothers who were somewhat like himself. They, too, were self-absorbed, immersed in their own comfortable world; they too failed to notice what God was saying to them through Moses and the prophets; they too were not hearing God's call to them through the sufferings of fellow human beings.

The story Jesus told was not just about two groups of people or two classes of people, but about two individuals. Many of the stories Jesus told were about individual human beings. God comes to us in the individual who crosses our path. The Lord calls out to us through the concrete human being with whom we come face to face. We are called to notice not just in some global, general way, but in a very particular way. We are to notice the individual who stands before us at any particular time. We are to respond to the concrete person in accordance with how God has spoken to us through Moses and the prophets, in the words of the gospel reading. As followers of Christ, we are to respond to that concrete person in accordance with how God has spoken to us through his Son. Jesus has told us that when another human being stands before us in need, he himself is standing before us. 'I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink, I was a stranger and you welcomed me'. Jesus identifies himself there not with a class of people but with the person who comes before us, who engages us in conversation, who looks towards us, who cries out to us.

Today's gospel invites us to ask ourselves the question, 'What can we do, as individuals, as a faith community, as a nation, to work on bridging the gap that the parable highlights?' The parable suggests that, as a first step, we need to allow ourselves to become and remain disturbed by the gaps we continue to see among us today. The rich man in the parable was not disturbed by the presence of Lazarus, and so he did nothing. Similarly, Amos in the first reading rails against the affluent in his society because they were undisturbed by what he calls 'the ruin of Joseph'. If we take that first step and allow ourselves to become disturbed by the continued existence of the gaps that the Lord came to eliminate, then, perhaps, the Lord can use our disturbance to further his work of gathering the scattered children of God. Peace be with you.

***God Bless,
Fr. Canice***

ESCRITORIO DEL PASTOR

Queridos amigos, hoy es el vigésimo sexto domingo del ciclo C del tiempo ordinario. Apreciamos a las personas que prestan atención. Prestar atención es más que simplemente ver físicamente; implica ver más allá de lo obvio, a lo que realmente está ahí. Quizás recuerden alguna vez en la que estaban pasando por una experiencia difícil y alguien se dio cuenta de ello. Al darse cuenta, es posible que haya expresado su atención de alguna manera reflexiva. Hay momentos en los que vemos sin darnos cuenta. La gente nos envía señales que pasamos por alto. Esto puede ser más cierto hoy que en el pasado. Hoy tendemos a vivir la vida a un ritmo más acelerado. Podemos estar tan centrados en lo que está por delante que perdemos lo que está a nuestro alrededor. No tenemos tiempo para darnos cuenta ni para prestar atención a lo que vemos. Puede que no siempre sea cuestión de tiempo. Podemos no darnos cuenta porque, en algún nivel profundo, tememos que, si lo hacemos, nos exigirá demasiado. Nos protegemos al no darnos cuenta. Cuando le preguntamos a alguien "¿Cómo estás?", una parte de nosotros probablemente espera que no nos lo diga.

La historia que Jesús contó en el evangelio de hoy trata sobre la incapacidad de notar. El hombre rico no se dio cuenta de Lázaro en su puerta. Debió haber visto a Lázaro casi todos los días en su puerta, pero lo vio sin notarlo. El evangelio sugiere que el hombre rico no se dio cuenta no porque estuviera demasiado ocupado o tuviera demasiada prisa, sino porque estaba demasiado absorto en sí mismo. En palabras del evangelio del domingo pasado, era siervo de su riqueza; estaba tan inmerso en su propio estilo de vida que había perdido la capacidad de notar a personas como Lázaro en su puerta. La lectura del evangelio también sugiere que su estilo de vida lo absorbió tanto que había dejado de notar a Dios o su llamado. Si hubiera estado atento a Dios, habría reconocido que Dios lo llamaba a través del hombre miserable que estaba sentado a su puerta. El hombre rico tenía cinco hermanos que eran algo como él. Ellos también estaban absortos en sí mismos, inmersos en su propio mundo cómodo; ellos también no se dieron cuenta de lo que Dios les decía a través de Moisés y los profetas; Ellos tampoco escuchaban el llamado de Dios a pesar del sufrimiento de sus semejantes.

La historia que Jesús contó no se trataba solo de dos grupos o dos clases de personas, sino de dos individuos. Muchas de las historias que Jesús contó trataban sobre seres humanos individuales. Dios se acerca a nosotros en la persona que se cruza en nuestro camino. El Señor nos llama a través del ser humano concreto con quien nos encontramos cara a cara. Estamos llamados a observar no solo de una manera global y general, sino de una manera muy particular. Debemos observar al individuo particular que se encuentra ante nosotros en un momento determinado. Debemos responder a la persona concreta de acuerdo con lo que Dios nos ha hablado a través de Moisés y los profetas, en las palabras del evangelio. Como seguidores de Cristo, debemos responder a esa persona concreta de acuerdo con lo que Dios nos ha hablado a través de su Hijo. Jesús nos ha dicho que cuando otro ser humano se presenta ante nosotros en necesidad, él mismo está ante nosotros. "Tuve hambre y me disteis de comer, tuve sed y me disteis de beber, fui forastero y me acogisteis". Jesús se identifica allí no con una clase de personas, sino con la persona individual que se presenta ante nosotros, que nos entabla una conversación, que nos mira, que nos grita.

El Evangelio de hoy nos invita a preguntarnos: "¿Qué podemos hacer, como individuos, como comunidad de fe, como nación, para trabajar por cerrar la brecha que la parábola resalta?". La parábola sugiere que, como primer paso, debemos permitirnos ser y permanecer perturbados por las brechas que seguimos viendo entre nosotros hoy. El hombre rico de la parábola no se perturbó por la presencia de Lázaro, así que no hizo nada. De igual manera, Amós, en la primera lectura, critica a los ricos de su sociedad porque no se perturbaron por lo que él llama "la ruina de José". Si damos ese primer paso y nos permitimos ser perturbados por la persistencia de las brechas que el Señor vino a eliminar, entonces, quizás, el Señor pueda usar nuestra perturbación para promover su obra de reunir a los hijos de Dios dispersos. La paz sea con ustedes.

***Que Dios los bendiga,
Padre Canice***



TODAY'S READINGS

First Reading – Am 6:1a, 4-7;
Ps 146:7-10;
Second Reading – 1 Tm 6:11-16;
Gospel – Lk 16:19-31

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Dn 7:9-10, 13-14; Ps 138:1-5;
Jn 1:47-51
Tuesday: Zec 8:20-23; Ps 87:1b-7;
Lk 9:51-56
Wednesday: Neh 2:1-8; Ps 137:1-6;
Lk 9:57-62
Thursday: Neh 8:1-4a, 5-6, 7b-12; Ps 19:8-11;
Mt 18:1-5, 10
Friday: Bar 1:15-22; Ps 79:1b-5, 8-9;
Lk 10:13-16
Saturday: Bar 4:5-12, 27-29; Ps 69:33-37;
Lk 10:17-24
Sunday: Hb 1:2-3; 2:2-4;
Ps 95:1-2, 6-9;
2 Tm 1:6-8, 13-14;
Lk 17:5-10



LECTURAS DE HOY

Primera Lect. – Am 6:1a, 4-7;
Sal 145:7-10;
Segunda Lect. – 1 Tm 6:11-16;
Evangelio – Lc 16:19-31

READINGS FOR THE WEEK

Lunes: Dn 7:9-10, 13-14; Sal 137:1-5;
Jn 1:47-51
Martes: Zac 8:20-23; Sal 86:1b-7;
Lc 9:51-56
Miércoles: Neh 2:1-8; Sal 136:1-6;
Lc 9:57-62
Jueves: Neh 8:1-4a, 5-6, 7b-12; Sal 18:8-11;
Mt 18:1-5, 10
Viernes: Bar 1:15-22; Sal 78:1b-5, 8-9;
Lc 10:13-16
Sábado: Bar 4:5-12, 27-29; Sal 68:33-37;
Lc 10:17-24
Domingo: Hab 1:2-3; 2:2-4;
Sal 94:1-2, 6-9;
2 Tim 1:6-8, 13-14;
Lc 17:5-10



Prayer Requests



Let's Pray for the sick members of our Parish, their families and caregivers.

Vamos a Rezar por los miembros de nuestra Parroquia que están enfermos, sus familias y los que les cuidan.

Paul Steffen	Joe Valdesino	Manuel Gaeta Jr.	Jesus Cerda
Coriena Mohseni Vilchez	Liliana Guadalupe Careres	Consuelo Morales	Julie DeMarco
Elisa Ramirez	Gerardo Cruz	Enrique Barrios	Francisco Barrios
Lucy Cadenas	Denise Roucky	Jessica Sablan	Marlene Toves
Virginia Mader	Maria Perez	Lon Kezeor	Jan Kezeor
Lauren Livings	Ezekiel Livings	Jaime Ocegüera Saldana	James Sirmans
Jacky Soto	Maria Casanta	Cathy Collette	Edith Franco
Fernando Carrillo	Baltazor Huaita	Ana B. Lopez	Joseph Fierro
Rebecca Sinclair	Sheryl Acosta	Bunny Bennett	Armida Jaramillo
Hermína Sorill	Evan Adrian Gonzalez Estuban	Marina Padilla	Roque Morán
Christina Aviles	Russell Harrison	Nadine Harrison	Vince Olaque
Catalina Perez	Graciela Rodriguez	Francisco Carrillo	Guadalupe Velasco
Theodora Maldonado	Stephen Williams	Ramon Jimenez	Enriqueta Mercado
Lucia Herrera	Joe De Mello	Christopher Caron	Kyle Anderson
Ezekiel Armando Gonzalez	Elva Marissa Garcia Lopez	Esperanza Robles Navarro	Maria Lia Franco
Pedro Granados, Jr.	Sofia Granados	Serafin Montero	Martha Saldaña
Maria de la Luz Velásquez	Madisyn Fitzgerald	Kevin Fitzgerald	Antonio Soliz
Berniece Clothier	Yvette Tanner	Rose Vogel	Maria Duarte
Ruben Rivera	Fernando Carrillo	Alejandra Carrillo	Ray C. Hernandez
Raul Romo	Sara Torres	Isabella Cabello	Lorena Merrera
Maria M. Horta	Alejandro Ramirez	Lilia Garcia	Eva Garrido
Luciano Julian Rodriguez	Francisco Javier Castro	Maria M. De Torres	Davy Canales
Deacon Santos Aguilera	Evangelina Aguilera	Donna Renzi	Lourdes Moran
Maria Adela Raymundo	Martha Granados	Patrick Ochsner	Jean Certo

Church Ministries – Ministerios de la Iglesia

ALTAR SERVERS/MONOGUILLOS:	CLAUDIA SOLIS (SPAN) (ENG)	(626)200-7704 () -
AUDIO/VISUAL (POWERPOINTS):	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
ARTS & ENVIRONMENT: **	ALMA LARA	(760)246-7083
BAPTISMAL TEAM:	FERNANDO VAZQUEZ	(760)246-7083
BEREAVEMENT/DUELO:	PARISH OFFICE	(760)246-7083
BIBLE STUDY GROUP:	KAREN HOFFMAN (HEL)	(760)952-2128
BINGO:	LUCIA PEREZ	(760)220-7917
BLUE ARMY:	JUDITH DMELLO	(760)246-6891
BUILDING MAINTENANCE:	DEACON GUSTAVO MORALES	(760)991-5788
CHILDREN'S LITURGY:	KIM SANCHEZ (8:30)	(760)246-7083
CHOIR/CORO:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:	BARTOLA DEL VILLAR	(760)919-2233
DDF COORDINATOR:	(ENG) (SPAN)	() - () -
EUCCHARISTIC MINISTERS:	ALEJANDRO RAMIREZ (8:30)	() -
	ERICKA RIOS (10:30)	(760)475-8231
	ERICKA RIOS (12:30)	(760)475-8231
	CONSUELO NEVAREZ (6:30)	(760)927-1595
FIESTA COMMITTEE:	XOCHITL CHAMORRO	(760)991-5790
FINANCE COUNCIL:	MARIA OCHSNER	(760)792-1350
FIREWORKS:		() -
FOOD SALES:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
GUADALUPANOS:	LILIA VAZQUEZ	() -
KNIGHTS OF COLUMBUS:	CARLOS JUAREZ	() -
LECTORS:	MILAGROS VELASCO (ENG)	(760)246-7083
	GUY FREGAULT (SPAN)	(323)641-7853
LITURGICAL GROUP:		() -
MARRIAGE PREPARATION:	SALVADOR MONROY (SPAN)	(760)686-8652
	IMELDA MONROY (SPAN)	(760)442-5071
MEMORIAL GARDEN:	JUAN CRUZ	(760)403-1738
MINISTRY COUNCIL:		() -
MONEY COUNTER COOR:	PATRICK HOFFMANN	(760)246-7083
PANTRY:	MARIA TERESA ZAVALA	(626)723-5866
	SUSANNA RESENDIZ	(760)628-9270
PARISH COUNCIL:		() -
PARISH OFFICE HELP:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
PRAYER GROUP/GRUPO ORACION:	ROSA OLIVA	(760)261-1030
QUINCEAÑERA:	NORA JUAREZ	(760)246-7083
SAFE ENVIRONMENT:	FERNANDO SANCHEZ (ENG)	(760)246-3221
	CARLOS JUAREZ (SPAN)	(760)246-7083
SPANISH LEADERSHIP:	DEACON GABRIEL RICO	(760)991-5790
USHERS:	PAUL SANTOS (8:30)	(442)340-4507
	ALFONSO SANTILLAN (10:30)	(760)523-6177
	PORFIRIA VALLE (12:30)	(760)987-9830
		(6:30) () -
YARD SALES:	MARIA TERESA FRANCO	(404)599-5452
	LIZ MENDOZA	(909)471-9793
YOUTH MINISTRY:		() -

BAPTISMS/BAUTISMOS

-Parents please call the Parish office for more information regarding Baptisms for children 6 years old and younger. A county birth certificate is required. English baptism class is on the **2nd** Tuesday of each month from **7-10pm**.
-Los Padres de familia necesitan llamar a la oficina Parroquial para más información de Bautismos de niños pequeños hasta 6 años de edad. Es necesario traer el acta de nacimiento del condado. Clases de Bautismos **primer** Martes de cada mes de **7-10pm**.

BEREAVEMENT/DUELOS

-The days before the loss of a loved one are as difficult as the days after. Feeling overwhelmed and confused is common. Call the 'Bereavement Ministry' to help ease the burden of planning a Catholic Funeral for your loved one.
-Los días antes de la pérdida de un ser queridos son tan difíciles como los días después. Es común sentirse abrumado y confundido. Llame al Ministerio de duelo para ayudar a aliviar la planificación de un Funeral católico para su ser queridos.

VOLUNTEERS/VOLUNTARIOS

-We are in constant need of help around the Church. Come stop by the Office to see how you can help.
-Estamos en constante necesidad de ayuda en la Iglesia. Venga a pasar por la oficina para ver cómo puede ayudar.

MARRIAGES/MATRIMONIOS

-Please call the Parish office 1 year to 6 months prior to the wedding date.
-Por favor llame a la oficina Parroquial de **6 meses** a un año antes de la fecha de la boda. Gracias.
-***ANNULMENTS**,* please call the Parish office.
-***LA ANULACIÓN**,* por favor llame a la oficina Parroquial.

 **Visitors to the Church are welcomed. Please come to the Parish Office.** 

NEW TO THE PARISH/ NUEVO EN LA PARROQUIA

(Deposit in Collection Basket or at Church Office/Deposite en la canasta de colección o en la oficina de la Iglesia)

Name/Nombre: _____ Phone/ Teléfono: (____) _____ - _____

Address/Domicilio: _____ Zip Code/Zonal Postal _____

Special Need: _____ Ministry Interests/Interés ministerial: _____

Email Address/Dirección de correo electrónico: _____ Language/Idioma: _____

Weekly Parish Events/ Eventos de la Parroquia

SUNDAY, SEPTEMBER 28/DOM., 28 DE SEPTIEMBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 10am-2pm

English Mas/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm

OCIA 8:30am-12pm

Adult English Formation 8:30am-12pm (#C)

African Mass/Misa Africano 3pm
Catechists Food Sale/Catequista Venta de Comida

MONDAY, SEPTEMBER 29/LUNES, 29 DE SEPTIEMBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-4pm

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
Memorial Mass Cesar Arturo Conde Jr. 11am
Grupo Oración 6-9pm (#AB)

TUESDAY, SEPTEMBER 30/MART., 30 DE SEPTIEMBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-2pm

Talleres de Oración y Vida (#AB) 9am-11am

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
Religious Education English 5:30-7:30pm (#A-D & Hall)

WEDNESDAY, OCTOBER 1/MIER., 1 DE OCTUBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-2pm

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
Religious Education Spanish 5:30-7:30pm (#A-D & Hall)
Religious Education English 5:30-7:30pm (#A-D & Hall)

THURSDAY, OCTOBER 2/JUE., 2 DE OCTUBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-3pm

Bilingual Communion Service/Servicio Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)
Confirmation I&II 5:30pm-7:30pm (Hall)

FRIDAY, OCTOBER 3/VIER., 3 DE OCTUBRE

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO

Bingo 12:00pm-5:00pm
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)

SATURDAY, OCTOBER 4/SÁB., 4 DE OCTUBRE

Lady of Fatima Rosary/ Rosario de la Señora de Fátima 8am
First Saturday devotion/ Devocion del Primer Sábado 9am
Blessing of the Animals /Bendición de los mascotas 10am
Wedding Jose Villalobos and Luz Martinez 2pm
English Mass/Misa en Ingles (Helendale) 4:30pm
Spanish Mass/ Misa en Español 6:30pm

SUNDAY, OCTOBER 5/DOM., 5 DE OCTUBRE

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO

English Mas/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm

NO OCIA

NO Adult English Formation

FIESTA 9am-5pm

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE LA MISA

Saturday, September 27/Sáb., 27 de Septiembre,

4:30pm Charlie Kirk†
The Kirk Family (Special Intentions)
6:30pm Yolanda Ibarra †
Gloria Vazquez (Cumpleaños)

Sunday, September 28/Dom., 28 de Septiembre,

8:30am Juan Arreola (Special Intentions)
Edith Arreola (Special Intentions)
10:30am Jorge Antonio López†
Miguel Hernández (Cumpleaños)
12:30pm Maximiliano De La Cruz †
Maria Guadalupe Cabrera Medina
(Intenciones Especiales)

3:00pm Larry Curtis (Special Intentions)
Michael Poulin (Special Intentions)

Monday, September 29/Lunes, 29 de Septiembre,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Tuesday, September 30/Martes, 30 de Septiembre,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Wednesday, October 1/Mier., 1 de Octubre,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Thursday, October 2/Jue., 2 de Octubre,

5:00pm Communion Service/Servicio Comunión

Friday, October 3/Vier., 3 de Octubre,

5:00pm No Intentions/No Intenciones

Saturday, October 4/Sáb., 4 de Octubre,

9:00am Jessica Sablan (Health)
Marlene Toves (Health)
Animas Del Purgatorio (Intenciones Especiales)
4:30pm Matthew Glaudini (Special Intentions)
Alan Guerrero (Special Intentions)
6:30pm Salvador Coronel (Intenciones Especiales)
Karina Coronel (Intenciones Especiales)

Sunday, October 5/Dom., 5 de Octubre,

8:30am Leonore Borja (Birthday)
The Rodriguez Cervantez Family
(Special Intentions)
10:30am Anthony Gutierrez (Intenciones Especiales)
Cesar Caldera (Intenciones Especiales)
12:30pm Isaiah Valenzuela (Intenciones Especiales)
Juan Samaniego (Intenciones Especiales)



SUNDAY OFFERINGS 9/21/2025
Grand Total of Masses \$ 2,990.83

Diocesan Development Fund Campaign 2025

Diocese Goal: \$17,900.00 Parish Goal: \$20,000.00

Pledges Made: \$9,893.00 Gifts Received: \$11,296.38

Donors: 48 Registered Families: 650



As Thanksgiving approaches, many of us take time to reflect on the many blessings God has shared with us. We would like to extend our sincere thanks to the **48** families who have contributed **\$11,296.38** to the 2025 DDF Annual Appeal. Your generosity is deeply appreciated! If you have not yet had the chance to make a gift, please know that your support is still very much needed. It takes all of us working together to fund the programs and ministries that strengthen our Church and help our Catholic community grow. Thank you for your prayerful consideration and support! We will be having a second collection on **September 27th and 28th** to try to help us establish our goal. Also, if you still did not receive this information at your residence, please take a copy of the extra materials we have here or you can simply fill out a pledge card which is in the flyer in the entrance of the Church and place it in the offertory basket, or drop it in the mail, or even bring it into the office. Thank you again for your generosity and investing in our Catholic Church through the 2025 DDF Annual Appeal! May God continue to bless you as you are willing to be able to bless us.

Progreso de la Campaña del Fondo de Desarrollo Diocesano

Meta de la Diócesis : \$17,900.00 Meta de la Iglesia: \$20,000.00

Promesas hechas: \$9,893.00 Regalos recibidos: \$11,296.38

Donantes: 48 Familias Registradas: 650



Al acercarse el Día de Acción de Gracias, muchos reflexionamos sobre las muchas bendiciones que Dios nos ha dado. Queremos expresar nuestro sincero agradecimiento alas **48** familias que contribuyeron con **\$11,296.38** a la Fondo de Desarrollo Diocesano para 2025. ¡Agradecemos profundamente su generosidad! Si aún no ha tenido la oportunidad de donar, sepa que su apoyo sigue siendo muy necesario. Es necesario que todos trabajemos juntos para financiar los programas y ministerios que fortalecen a nuestra Iglesia y contribuyen al crecimiento de nuestra comunidad católica. ¡Gracias por su devota consideración y apoyo! Habrá una segunda colecta los días **27 y 28 de septiembre** para ayudarnos a alcanzar nuestra meta. Además, si no recibió esta información en su residencia, tome una copia de los materiales adicionales que tenemos aquí o simplemente puede completar una tarjeta de compromiso que está en el volante en la entrada de la Iglesia y colocarla en la canasta del ofertorio, o dejarla en el correo, o incluso traerla a la oficina. ¡Gracias nuevamente por su generosidad e inversión en nuestra Iglesia Católica a través de la Fondo de Desarrollo Diocesano para 2025! Que Dios te siga bendiciendo como tú estás dispuesta a poder bendecirnos.



Raffle and Food Tickets

The Fiesta 2025 Raffle tickets are still on sale. And now we are starting to sell the food tickets. There is a special presale food tickets sale after each Mass if you want to buy them early and save money. For just **\$20.00** you will get **\$25.00** worth. That's **\$5.00** free food tickets. If you are selling raffle tickets for your ministry, please hand in your ticket stubs and money to Xochilt or the office as soon as possible.

Boletos para la Rifa y Comida

Los boletos para la Rifa Fiesta 2025 todavía están a la venta. Y ahora estamos empezando a vender los boletos de comida. Hay una preventa especial de boletos de comida después de cada Misa si desea comprarlos con anticipación y ahorrar dinero. Por sólo **\$20.00** obtendrás un valor de **\$25.00**. Son **\$5.00** boletos de comida gratis. Si está vendiendo boletos para la rifa de su ministerio, entregue los talones de sus boletos y el dinero a Xochilt o a la oficina lo antes posible.



We will also raffle several items for our Fiesta Day Event./
También tendremos rifas para nuestro evento de la Fiesta.

Prizes include/Los Premios incluyen:

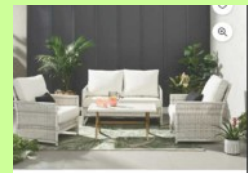
1st prize 65"/1er Premio

**TCL TV/
Televisión,**



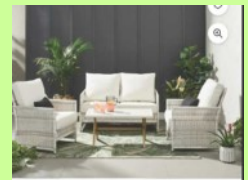
2nd Prize/2do Premio

Patio Set Chairs



3rd prize/3er Premio

Patio Set Chairs



4th Prize/4to Premio

**Milwaukee
Impact Guns**



Tickets are **\$2.00** each and can be purchased after every mass,
Thank you and Good Luck./
Costo de boletos será **\$2.00** cada uno y los podrán comprar después de misa. Gracias y mucha suerte.

ENTER TO WIN!

Thank You

Name: _____

Address: _____

Phone: _____

ENTER TO WIN!

Thank You

Name: _____

Address: _____

Phone: _____

Blessing of the Animals

On Saturday, October 4th, we will be having the Blessing of the Animals at 10:00am. It will be right after First Saturday Mass.



Bendición de los Mascotas

Habrá una Bendición de las mascotas, el Sabado 4 de Octubre a las 10:00am. Sera después de la Misa del Primer Sabado.

FIRST SATURDAY DEVOTION

We are having our First Saturday Devotion this Saturday, October 4, at 9am. It will follow right after the Lady of Fatima rosary at 8am. Please come join us.

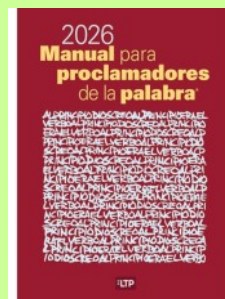
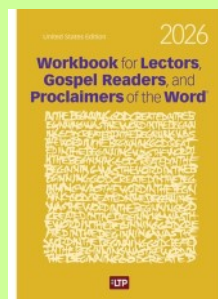


DEVOCI N DEL PRIMER SÁBADO

Tendremos nuestra Devocion del Primer Sábado este Sábado, 4 de Octubre a las 9am. Seguido despues el rosario de la Señora de Fátima a las 8am. Ven y  nete a nosotros.

Lectors Books

For the Lectors who are interested in purchasing a Lector book. It is that time of year to order them to have them arrive by November. Please come into the office to purchase your copy of the Lector Book for \$14. This year we are only ordering books for those who have paid already. Thank you.



Para los lectores interesados en adquirir un libro de lectura, es el momento ideal para solicitarlo y recibirlo antes de noviembre. Por favor, pasen por la oficina para adquirir su ejemplar del libro de lectura por \$14. Este año solo estamos solicitando libros para quienes ya hayan pagado. Gracias.



For Quinceañera Celebrations, please call the Parish office 6 months prior to the requested date to receive important information about very needed paperwork.

Para Celebración de Quincea eras, por favor llame la oficina Parroquial 6 meses antes de la fecha requerida para recibir información importante sobre el papeleo muy necesario.

October 2025 Christ The Good Shepherd

Cristo El Buen Pastor Octubre 2025

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
Sunday, October 5 from 9am-5pm  Domingo, el 5 de Octubre de 9am-5pm			1 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Religious Education English & Spanish 5:30-7:30pm #A-D & Hall	2 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm Catequesis del Buen Pastor 5:30-6:30pm (Hall) Confirmation I & II Class 5:30-7:30pm (Hall)	3 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Mass 5pm HOLY HOUR 6-7pm	4 Lady of Fatima Rosary/ Rosario de la Señora de Fátima 8am. First Saturday devotion/ Devocion del Primer Sábado 9am Blessing of the Animals/ Bendición de los  Mascotas 10am Wedding Jose Villalobos and Luz Martinez 2pm
5 OFFICE WILL BE CLOSED FOR FIESTA/ OFICINA ESTARÁ CERRADA PARA LA FIESTA. CHURCH FIESTA 9am-5pm NO OCIA NO Adult English Formation	6 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Mass 11am Grupo Oración 6-9pm #AB	7 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Religious Education English 5:30-7:30pm #A-D & Hall Spanish Baptism Class 7-10pm	8 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Pantry/Despensa 8:30am-10:30am Bilingual Mass 11am Religious Education English & Spanish 5:30-7:30pm #A-D & Hall	9 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm Catequesis del Buen Pastor 5:30-6:30pm (Hall) Confirmation I & II Class 5:30-7:30pm (Hall)	10 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Mass 5pm Altar Servers Practice Practica de Monaguillos 5pm National Nocturnal Adoration Society 9pm-6am	11 
12 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 10AM-2PM Our Lady of Guadalupe Rosary/ Rosario 11am (Chapel/Capilla) Adult English Formation 8:30am-12pm (#C) OCIA I & II 8:30-12pm(Hall) Catechists Food Sale/ Catequista Venta de comida	13 OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO  Columbus Day NO Bilingual Mass NO Grupo Oración	14 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am NO Religious Education English English Baptism Class 7-10pm	15 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am NO Religious Education Spanish NO Religious Education English	16 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm NO Catequesis del Buen Pastor NO Confirmation I & II Class	17 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Mass 5pm Confessions 5:30pm-?? Youth Ministry 7-9pm (Hall)	18 Community Church Cleaning 8-10am Bilingual Baptisms 10am Quinceañera Jenisis Melissa Castañeda 12pm Quinceañera Esmeralda Chavez-Duarte 2pm
19 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 10AM-2PM Adult English Formation 8:30am-12pm (#C) OCIA I & II 8:30-12pm(Hall) Pantry Food Sale/ Despensa Venta de comida	20 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Mass 11am Grupo Oración 6-9pm #AB	21 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Religious Education English 5:30-7:30pm #A-D & Hall	22 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Pantry/Despensa 8:30am-10:30am Bilingual Mass 11am Religious Education English & Spanish 5:30-7:30pm #A-D & Hall	23 OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Communion Service 5pm Catequesis del Buen Pastor 5:30-6:30pm (Hall) Confirmation I & II Class 5:30-7:30pm (Hall) SEIU Local 2015 5-7pm (#AB)	24 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Mass 5pm	25 
26 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 10AM-2PM Adult English Formation 8:30am-12pm (#C) OCIA I & II 8:30-12pm(Hall) Guadalupeños Food Sale/Venta de comida	27 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Mass 11am Grupo Oración 6-9pm #AB	28 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Religious Education English 5:30-7:30pm #A-D & Hall	29 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Religious Education English & Spanish 5:30-7:30pm #A-D & Hall	30 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm Catequesis del Buen Pastor 5:30-6:30pm (Hall) Confirmation I & II Class 5:30-7:30pm (Hall)	31 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Mass 5pm	

PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ the Good Shepherd Parish, in unison with the Diocese of San Bernardino have been called by the Father, since our Baptism, to extend and proclaim the Good News of Jesus.

Accepting the challenge to be followers of Christ through the inspiration of the Holy Spirit, we are empowered through prayer and action to heal, to reconcile and to welcome all people as our communities grow in love, peace and unity.

NUESTRA MISIÓN

Nosotros, la gente de la Parroquia de Cristo El Buen Pastor, en union con la Diocesis de San Bernardino hemos sido llamados por el Padre desde nuestro Bautizo, a extender y proclamar la Buena Nueva de Jesus.

Aceptando el reto de ser seguidores de Jesucristo por medio de la inspiracion del Espiritu Santo, tenemos el poder por la oración y accion de sanar, de consolar y de dar la bienvenida a toda la gente, asi como nuestra comunidad crece en amor, paz y unidad.